



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions\Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
See herein for bid submission
instructions/

Voir la présente pour les
instructions sur la présentation
d'une soumission

NA
Ontario

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet Plaques balistiques de vestes de tr Plaques balistiques de vestes de tr	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6399-22LI63/A	Date 2021-11-25
Client Reference No. - N° de référence du client W6399-22-LI63	Amendment No. - N° modif. 003
File No. - N° de dossier KIN-1-56126 (519)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-519-8508	
Date of Original Request for Standing Offer 2021-11-18 Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Standard Time EST on - le 2021-12-20 Heure Normale du l'Est HNE	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Choquette, Herb	Buyer Id - Id de l'acheteur kin519
Telephone No. - N° de téléphone (613) 449-8446 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 545-8067
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Department of National Defence Petawawa, ON	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

#	Document	Ref. Page	Section	Question	Réponse de MDN	Révision du DDP
1	Annexe D Appendice 1	Table au 1	Article 1	<p>À l'annexe D, article #1. Il mentionne l'offre de vente de systèmes de gilets pare-balles depuis 5 ans aux pays de l'OTAN (5 yeux).</p> <p>Cela s'applique-t-il aux pochettes d'accessoires ou simplement au gilet de transport de plaques DAAS ?</p>	<p>Les ventes concernent uniquement le DAAS, pas les pochettes d'accessoires.</p> <p>Le MDN ne présélectionnera pas la conformité pendant la période de sollicitation. Les exigences de conformité sont spécifiées dans la colonne « Preuve de conformité » du tableau.</p>	Non
2	DDC	9 de 75	Partie 4 Section 4.1 (modifié)	Pouvez-vous fournir 80% de contenu canadien pour le gilet porte-plaque balistique et les accessoires pour la sollicitation W6399-22LI63/A	<p>Le contenu canadien est spécifié dans la clause des CCUA A3050T comme suit :</p> <p>« Un produit entièrement fabriqué ou originaire du Canada est considéré comme un produit canadien. Un produit contenant des composants importés peut également être considéré comme canadien aux fins de la présente politique lorsqu'il a subi des changements suffisants au Canada, d'une manière qui satisfait à la définition précisée dans la Règles d'origine de l'Accord Canada-États-Unis-Mexique (ACEUM). Aux fins de cette détermination, la référence dans les règles d'origine de l'ACUM à « territoire d'une ou plusieurs des parties » doit être remplacée par « Canada ». (Consultez la section 3.130 et l'annexe 3.6 du Guide des approvisionnements pour de plus amples renseignements.) »</p>	Non

					Le produit doit répondre entièrement (100 %) à cette exigence pour être considéré comme un produit canadien dans le cadre de cette exigence, et non à 80 %.	
3	Annexe E	49 de 75	A1.2(d)	<p>Nous avons une question concernant l'annexe « E », section A1.2 (d); « la liste doit inclure au minimum les éléments suivants (MULTICAM en couleur sauf indication contraire) ». Il y a alors une liste d'articles i., ii, iii, iv et v.</p> <p>L'intention de la clause est-elle d'indiquer que nous devons être en mesure d'offrir la liste complète sans exception? Si nous n'avons pas actuellement, ou incapables de fournir chaque élément, notre soumission est-elle alors considérée comme non conforme ?</p>	<p>L'annexe E, section 1.2(d) indique : « Pour être conforme, l'offrant doit joindre à son offre les éléments suivants : Une liste complète de tous les éléments de support facultatifs disponibles pour le DAAS... la liste doit inclure les suivant au minimum (MULTICAM® en couleur sauf indication contraire) :"</p> <p>Le défaut de soumettre tous les éléments obligatoires de la liste entraînerait la non-conformité de la soumission.</p>	Non
4	Annexe C	40 de 75	2.1	<p>Les quantités sont répertoriées pour le DAAS.</p> <p>Quelles seront les quantités pour les différentes pochettes ?</p>	<p>Les quantités pour les sachets seront déterminées au moment de l'attribution de l'offre à commandes, mais devraient être inférieures aux quantités pour le DAAS</p>	Non

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

2.2 Présentation des offres

Supprimer :

Des échantillons de SAAD doivent être envoyés avant la date de clôture de l'appel d'offres à la page 1 à:

ministère de la Défense nationale
1600 Star Top Road
Ottawa, Ontario, K1A 3W6
Attn: MWO Steeve Tremblay

Insérer :

Des échantillons de SAAD doivent être envoyés avant la date de clôture de l'appel d'offres à la page 1 à:

ministère de la Défense nationale
1600 Star Top Road
Ottawa, Ontario, K1A 3W6
Attn: Brian Corse 613-998-4690 ou
Maj. Olivier Forget 613-990-4972

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

5.1 Attestations exigées avec l'offre

Insérer :

5.1.4 Attestation du contenu canadien

Cet achat est conditionnellement limité aux produits canadiens.

Sous réserve des procédures d'évaluation contenues dans la demande d'offres à commandes, les offrants reconnaissent que seulement les offres accompagnées d'une attestation à l'effet que le ou les produits offerts sont des produits canadiens, tel qu'il est défini dans la clause A3050T, peuvent être considérées.

Le défaut de fournir cette attestation remplie avec l'offre aura pour conséquence que le ou les produits offerts seront traités comme des produits non-canadiens.

L'offrant atteste que :

() au moins 80 p. 100 du prix total de l'offre correspond à des produits canadiens tel qu'il est défini au paragraphe 1 de la clause [A3050T](#).

Pour de plus amples renseignements afin de déterminer le contenu canadien de plusieurs produits, plusieurs services ou une combinaison de produits et de services, consulter l'[Annexe 3.6](#), Exemple 2 du Guide des approvisionnements.

5.1.5 Définition du contenu canadien

Clause du *Guide des CCUA* [A3050T](#) (2020-07-01) Définition du contenu canadien